

Γεωργικά προϊόντα

Κουτί ελέγχου ψεκασμού



FR

Κουτί ελέγχου ψεκασμού
με ηλεκτρική κίνηση
Αρχικές οδηγίες

ΓΡΗΓΟΡΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε
τον πίνακα ελέγχου πριν διαβάσετε το
εγχειρίδιο οδηγιών



RD 2W	5001020200015	8406136	MINI 2V+P+G MOT
	5001020200016	8406137	MINI 2V+P+G SOL
	5001020200017	8406138	MINI 2V+G KTEO
	5001020200018	8406139	MINI 2V+G SOL
	5001020200020	8406141	MINI 3V+P+G MOT
	5001020300010	8406109	4V+P+G MOT
	5001020300012	8406111	4V+P+G SOL
	5001020300013	8406112	5V+P+G MOT
	5001020300016	8406115	6V+P+G KTEO
	5001020300017	8406116	6V+P+G SOL
5001020300018	8406117	7V+P+G KTEO	
RD 3W	5001020300008	8406107	3V+P+G MOT
RI	5001020200004	8406125	MINI 3V MOT
	5001020200005	8406126	MINI 4V MOT
	5001020200006	8406127	MINI 4V SOL
	5001020200007	8406128	MINI 5V MOT
	5001020200013	8406134	MINI 1V SOL
	5001020200019	8406140	MINI 2V+P
RI 2W	5001020200011	8406132	MINI 2V+P+G SOL
	5001020200014	8406135	MINI P+G MOT
	5001020300002	8406101	4V+P+G SOL
	5001020300005	8406104	6V+P+G SOL
RI 3W	5001020200008	8406129	MINI P+G MOT
	5001020200009	8406130	MINI 1V+P+G MOT
	5001020200010	8406131	MINI 2V+P+G MOT
	5001020200012	8406133	MINI 3V+P+G MOT
	5001020300001	8406100	4V+P+G MOT
	5001020300003	8406102	5V+P+G MOT
	5001020300004	8406103	5V+P+G MOT FM
	5001020300006	8406105	7V+P+G KTEO
	5001020300007	8406106	3V+P+G MOT
	5001020300009	8406108	3V+P+G MOT EBN
	5001020300011	8406110	4V+P+G MOT EBN
	5001020300014	8406113	5V+P+G MOT EBN
	5001020300015	8406114	6V+P+G KTEO
	MAN	5001020500001	8406120
5001020500002		8406121	0-40 bar

ΓΝΩΜΗ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Η AGRES δεν φέρει καμία ευθύνη για αμέλεια ή μη συμμόρφωση με τους κανόνες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο ή για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



Τηρείτε την καθορισμένη τάση τροφοδοσίας (9 -16Vdc) ,

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πίδακες νερού,
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή βενζίνη για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη του θαλάμου,
- Κατά τη συγκόλληση με τόξο, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος στον εξοπλισμό είναι απενεργοποιημένη. Εάν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας,
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της Agres.

ΠΕΔΪΟ ΕΦΑΡΜΟΓΉΣ

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να τοποθετείται σε γεωργικά μηχανήματα για βοτάνισμα και ψεκασμό.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλες οι οδηγίες και οι προδιαγραφές που παρατίθενται παρακάτω αφορούν τα προϊόντα Agres που διανέμονται κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Σύμφωνα με την κανονική εξέλιξη των προϊόντων, η Agres διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί και να ενημερώνει την παρούσα έκδοση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Συγκρίνετε τον τρόπο λειτουργίας της μονάδας ελέγχου όπου θα συνδεθεί, όπως αναφέρεται στην ετικέτα του κουτιού που θα χρησιμοποιηθεί. Ο αριθμός των συνδέσμων που πρέπει να συνδεθούν στις βαλβίδες του τμήματος εξαρτάται από τον τύπο του κιβωτίου ελέγχου.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Περιγραφή	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	9 - 16 Vdc
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10° έως +85°C

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθέτηση του κιβωτίου ελέγχου (Σχ. 1)

Ασφαλίστε το κιβώτιο ελέγχου χρησιμοποιώντας το στήριγμα κοντά στο κάθισμα του οδηγού, σε ορατό και προστατευμένο σημείο. Τα χειριστήρια πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα και δεν πρέπει να εμποδίζουν την οπτική επαφή με το κάθισμα του οδηγού (1, Εικ. 1).



Στην περίπτωση του μεγάλου κουτιού, συνδέστε το τελικό καλώδιο Cf στην υποδοχή Pi (2, Εικόνα 1).



Στερεώστε τα καλώδια και τους εύκαμπτους σωλήνες με τη χαλαρότητα που απαιτείται για τους ελιγμούς, φροντίζοντας να μην έρχονται σε επαφή με κινούμενα μέρη ή θερμαινόμενα εξαρτήματα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Είναι δυνατόν να συνδυαστεί το υδραυλικό κιβώτιο ή/και το κιβώτιο μανόμετρου με τα κιβώτια ελέγχου ψεκασμού. Χρησιμοποιήστε την κλειδαριά ζεύξης για τη σύνδεση (3, εικόνα 1).

Σύνδεση βαλβίδας (Σχ. 2)

1. Προσδιορίστε το κλειδί ενεργοποίησης στις ετικέτες του συνδέσμου καλωδίου Cf (Πίνακας 1) ,
2. Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη ταινία που συγκρατεί το λάστιχο στεγανοποίησης στο βύσμα,
3. Τοποθετήστε τους συνδέσμους, με ελαστικές σφραγίδες, στα αντίστοιχα χειριστήρια βαλβίδων, ακολουθώντας τη σειρά που φαίνεται (1, σχήμα 2).



Σύνδεση στο προαιρετικό κιβώτιο - Υδραυλικό ή/και μανόμετρο (Σχ. 1)

Συνιστούμε τη χρήση του εξαρτήματος διαχωρισμού υγρών για την εγκατάσταση του μετρητή πίεσης στην καμπίνα.

- 1. Συνδέστε το προαιρετικό κουτί στη μία πλευρά και σφίξτε τις βίδες (3, Εικόνα 01) ,
- Κιβώτιο μετρητή πίεσης: σφραγίστε σωστά τα σπειρώματα και εγκαταστήστε το σετ σωλήνων πίεσης από το κουτί στη μονάδα ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή (4, εικόνα 1) ,
- Υδραυλικό κιβώτιο ταχυτήτων: ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο.

Καλώδιο τροφοδοσίας - Ca (Σχ. 2)



Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο βραχυκυκλώματος, μην συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας Ca μέχρι να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση και τον έλεγχο. Ελέγξτε ότι η τάση της μπαταρίας της μονάδας έλξης είναι η ίδια με εκείνη του κιβωτίου ελέγχου (9-16 Vdc).

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
2. Κατεβάστε όλους τους διακόπτες των τμημάτων και τους κύριους διακόπτες (θέση OFF) (3, Σχήμα 2),
3. Συνδέστε τον ακροδέκτη ματιού M8 του κόκκινου καλωδίου (θύρα ασφάλειας 30A) στον θετικό πόλο "+" και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο "-" της μπαταρίας (2, Σχ. 2).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (Σχ. 2, Σχ. 3 και Πίνακας 1)

Διακόπτες S1 έως S7 : Ανοίγει ή κλείνει την αντίστοιχη βαλβίδα τμήματος (3, Σχήμα 2 και Πίνακας 1)
 - Μοχλός επάνω, ανοίγει.
 - Μοχλός προς τα κάτω, κλείστε.

Διακόπτης P : Αυξάνει ή μειώνει την πίεση του ρυθμιστή. (3, σχήμα 2 και πίνακας 1)
 - Μοχλός προς τα πάνω(+), κόκκινη λυχνία LED, αυξάνει την πίεση στο σύστημα.
 - Μοχλός προς τα κάτω(-), η πράσινη λυχνία μειώνει την πίεση στο σύστημα.

Διακόπτης G : (3, σχήμα 2 και πίνακας 1)
(4, εικόνα 3) *Ανοίγει ή κλείνει τη γενική βαλβίδα (BYPASS - 3 δρόμων).
 - Μοχλός επάνω, ανοίγει.
 - Μοχλός προς τα κάτω, κλείστε.
 **Ανοίγει ή κλείνει τη βαλβίδα εκκένωσης (DUMP - 2 δρόμων).
 - Μοχλός πάνω, κοντά.
 - Μοχλός προς τα κάτω, ανοίγει.

(3, εικόνα 3) *RI: Οι βαλβίδες του τμήματος ανοίγουν και κλείνουν ανεξάρτητα από τη θέση του διακόπτη G. Για χρήση με μονάδες ελέγχου που διαθέτουν γενική βαλβίδα (BYPASS).

**RD: Όταν ο μοχλός του διακόπτη G χαμηλώνει, οι βαλβίδες των τμημάτων κλείνουν αυτόματα, ακόμη και αν οι αντίστοιχοι διακόπτες των τμημάτων βρίσκονται στη θέση on. για χρήση με μονάδες ελέγχου εξοπλισμένες με βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης (DUMP).



Ανάλογα με το μοντέλο του κιβωτίου ελέγχου, ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες.

Προσαρμογή του κιβωτίου ή/και αντικατάσταση του χαλασμένου διακόπτη (Σχ. 03)

1. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος στο κιβώτιο ελέγχου (2, Εικόνα 02) ,
2. Αφαιρέστε προσεκτικά το μπροστινό κάλυμμα για να αποφύγετε την καταστροφή των σφραγίδων (1, Εικόνα 03) ,
3. Τα κουτιά μπορούν να προσαρμοστούν στον τρόπο λειτουργίας και στον τύπο βαλβίδας/αριθμό καναλιών της μονάδας ελέγχου στην οποία συνδέονται. Για να το κάνετε αυτό, αλλάξτε απλώς τα εσωτερικά βραχυκυκλώματα **JP1** (R1 ή RD -3, Σχήμα 03) και **JP2** (Bypass ή Dump -4, Σχήμα 03).
4. Για να το αντικαταστήσετε, απλά αφαιρέστε το επιθυμητό κλειδί από την υποδοχή του και τοποθετήστε ένα νέο κλειδί του ίδιου μοντέλου (2, εικόνα 03). Μοντέλα 631H/2, 636H/2 ή 637H/2.
5. Επανατοποθετήστε το κουτί, φροντίζοντας να είναι στεγανό και να είναι ασφαλής η ηλεκτρική σύνδεση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Οι λυχνίες LED δεν ανάβουν	Μπαταρία	Ελέγξτε την μπαταρία
	Καμένη ασφάλεια	Αντικαταστήστε την ασφάλεια
	Βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας Ca ή αντίστροφη πολικότητα.	Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου και της μπαταρίας.
	Εσωτερική προστασία με ενεργοποιημένη αυτόματη επαναφορά	Σβήστε το κλειδί και περιμένετε τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα πριν το ενεργοποιήσετε ξανά. Ελέγξτε το βύσμα.
Η λυχνία LED είναι αναμμένη, αλλά η ενεργοποιημένη εντολή δεν έχει εκτελεστεί	Ο σύνδεσμος του καλωδίου Cf είναι αποσυνδεδεμένος	Ελέγξτε τον σύνδεσμο
Οι λειτουργίες εκτελούν αντίθετες ή λανθασμένες λειτουργίες	Αντίστροφες συνδέσεις	Ελέγξτε τη σωστή θέση των συνδέσμων

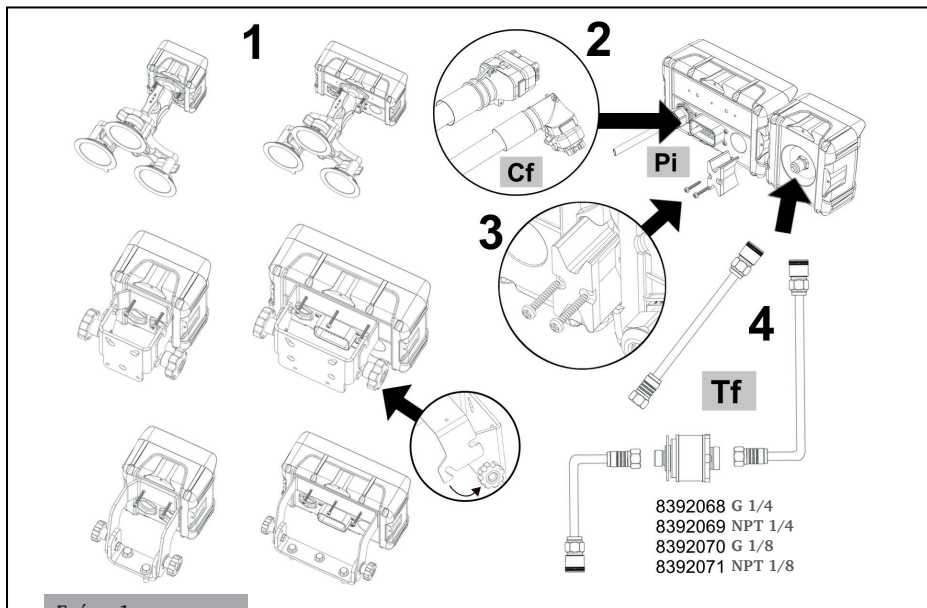
** Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο.



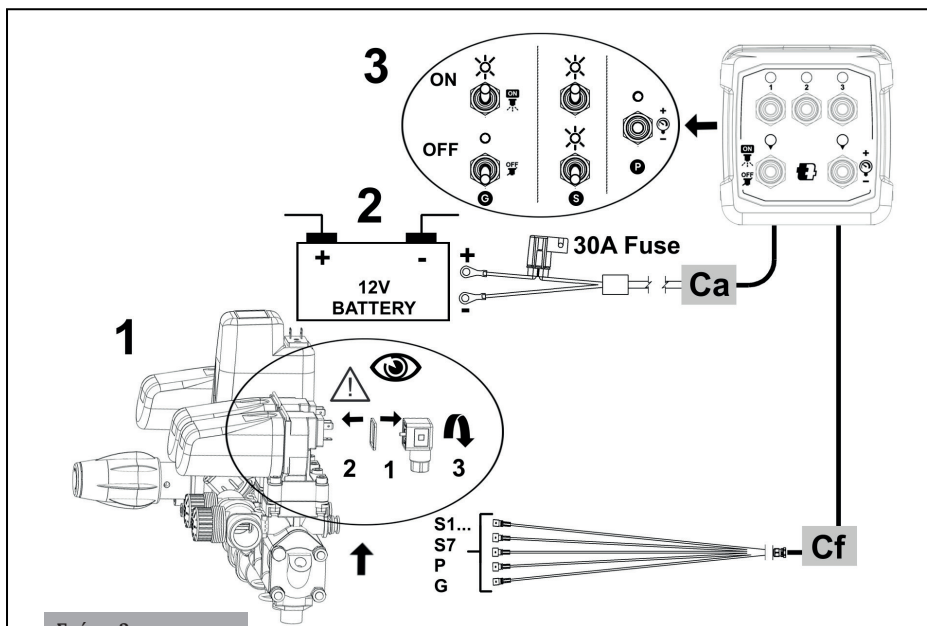
Τέλος της ζωής

Η συσκευή και τα μέρη της πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα σας.

CONNECTIONS

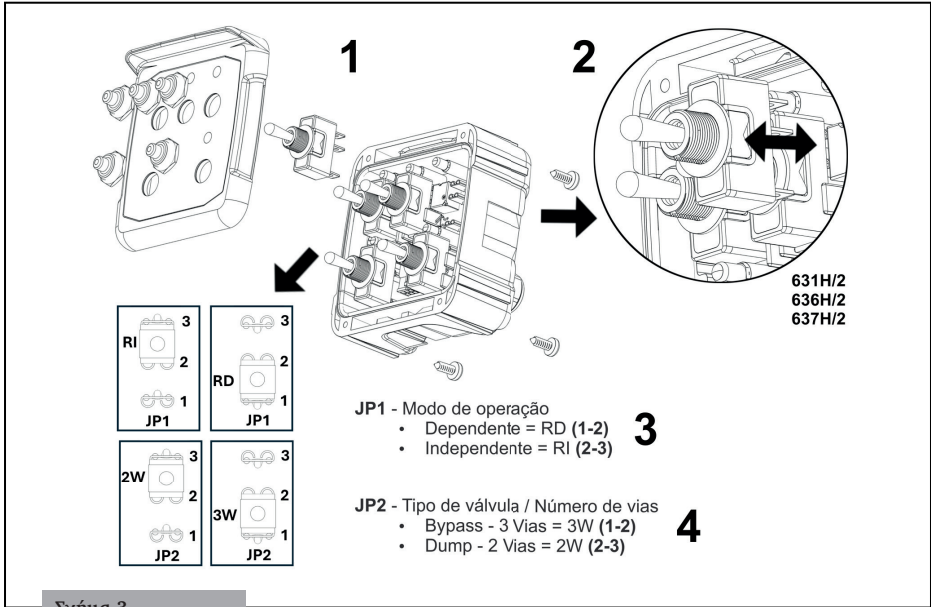


Σχήμα 1



Σχήμα 2

CONNECTIONS



Σχήμα 3

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας 1

Βασικό						
Λειτουργία	Ανοίγμα ή κλείσιμο της βαλβίδας τμήματος		Ρυθμιστής πίεσης		Ανοίγμα ή κλείσιμο της γενικής βαλβίδας	
Δράση	↑ Ανοίγματα	↓ Φράχτης	↑ Αυξάνει το	↓ Μειώνει το	↑ Ανοίγματα	↓ Φράχτης
Χρώμα LED	Κόκκινο	-	Κόκκινο	Πράσινο	Κόκκινο	-
ετικέτα	S1 S7		P		G	

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A εγγυάται ότι ο εξοπλισμός, τα ανταλλακτικά και οι υπηρεσίες που πωλούνται είναι απαλλαγμένα από κατασκευαστικά ελαττώματα για τις ακόλουθες περιόδους:

- (i) Εξοπλισμός: 12 (δώδεκα) μήνες ,
- (ii) Μέρη: 90 (ενενήντα) ημέρες ,
- (iii) Υπηρεσίες: 90 (ενενήντα) ημέρες.

Η εγγύηση εξοπλισμού θα ισχύει με την προσκόμιση των ακόλουθων εγγράφων:

- (i) Τιμολόγιο που έχει εκδοθεί εντός μέγιστης περιόδου 12 (δώδεκα) μηνών, με αναφορά στον σειριακό αριθμό του εξοπλισμού, όταν δεν έχει εκδοθεί από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A, και
- (ii) Έντυπο που συμπληρώνεται για την αποστολή εξοπλισμού για σκοπούς συντήρησης.

Η εγγύηση ανταλλακτικών εφαρμόζεται με την προσκόμιση των ακόλουθων εγγράφων:

- (i) Τιμολόγιο που εκδίδεται εντός 90 (ενενήντα) ημερών το πολύ, με αναφορά στον σειριακό αριθμό, όταν δεν εκδίδεται από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A- και
- (ii) Συμπληρωμένο έντυπο για την αποστολή ανταλλακτικών για σέρβις.

Όλες οι υπηρεσίες, οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A. Η εγγύηση για τις υπηρεσίες θα εφαρμόζεται με την προσκόμιση του τιμολογίου που εκδίδεται από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A, εντός 90 (ενενήντα) ημερών.

Για να διεκδικήσει την εγγύηση, ο πελάτης πρέπει

- (i) πληρούν όλους τους όρους που καθορίζονται στους παρόντες όρους περιορισμένης εγγύησης,
- (ii) Στείλτε τα έγγραφα που προβλέπονται στους παρόντες όρους περιορισμένης εγγύησης μαζί με τον εξοπλισμό και τα ανταλλακτικά στην AGRES Electronic Systems - Rua Oswaldo Stephanes, No. 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brazil, ταχυδρομικός κώδικας 81560-285, τηλέφωνο +55 (41) 3132-3300 ,
- (iii) παραδώουν τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα σε συσκευασία που διατηρεί την ακεραιότητά τους, με όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση- και
- (iv) Επισυνάψτε λεπτομερή γραπτή έκθεση για τις βλάβες ή/και τις ανωμαλίες του εξοπλισμού ή των εξαρτημάτων.

Η εγγύηση θα εφαρμοστεί μετά τη διενέργεια των διαγνωστικών ελέγχων από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A.

Η εγγύηση αποκλείει κάθε ζημία, ελάττωμα ή βλάβη που προκύπτει από κακή χρήση του εξοπλισμού ή των εξαρτημάτων και από πράξεις ή παραλείψεις του πελάτη ή τρίτου. Η εγγύηση δεν ισχύει για εξοπλισμό ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A, τους διανομείς ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της. Καμία άλλη εγγύηση, ρητή ή σιωπηρή, οποιουδήποτε είδους, δεν παρέχεται από την AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A.

Η ευθύνη της AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A περιορίζεται στην επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικού εξοπλισμού, εξαρτημάτων ή υπηρεσιών που παρουσιάζουν ελαττώματα ή/και ανωμαλίες.

Σε καμία περίπτωση η AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία, διαφυγόντα κέρδη ή επακόλουθες ζημιές που προκύπτουν από την προμήθεια εξοπλισμού, ανταλλακτικών ή υπηρεσιών. Η ευθύνη της AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A περιορίζεται στη συμμόρφωση με τους παρόντες όρους περιορισμένης εγγύησης και, σε κάθε περίπτωση, δεν υπερβαίνει την αξία που καταβλήθηκε για τον εξοπλισμό ή τα ανταλλακτικά που παραδόθηκαν ή/και τις υπηρεσίες που παρασχέθηκαν.

Η AGRES ELECTRONIC SYSTEMS S/A δεν υποχρεούται να αντισταθμίσει ζημιές που οφείλονται σε ανωτέρα βία ή σε περιστάσεις πέραν του εύλογου ελέγχου της.

Η Agres λέει ότι ο γρήγορος οδηγός είναι στο συμμόρφωση με τις απαιτήσεις :



Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης έχει ως εξής διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο www.agres.com.br/manuais/



Η τελευταία έκδοση του παρόντος εγγράφου είναι διαθέσιμη με τη σάρωση του κωδικού QR.